

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

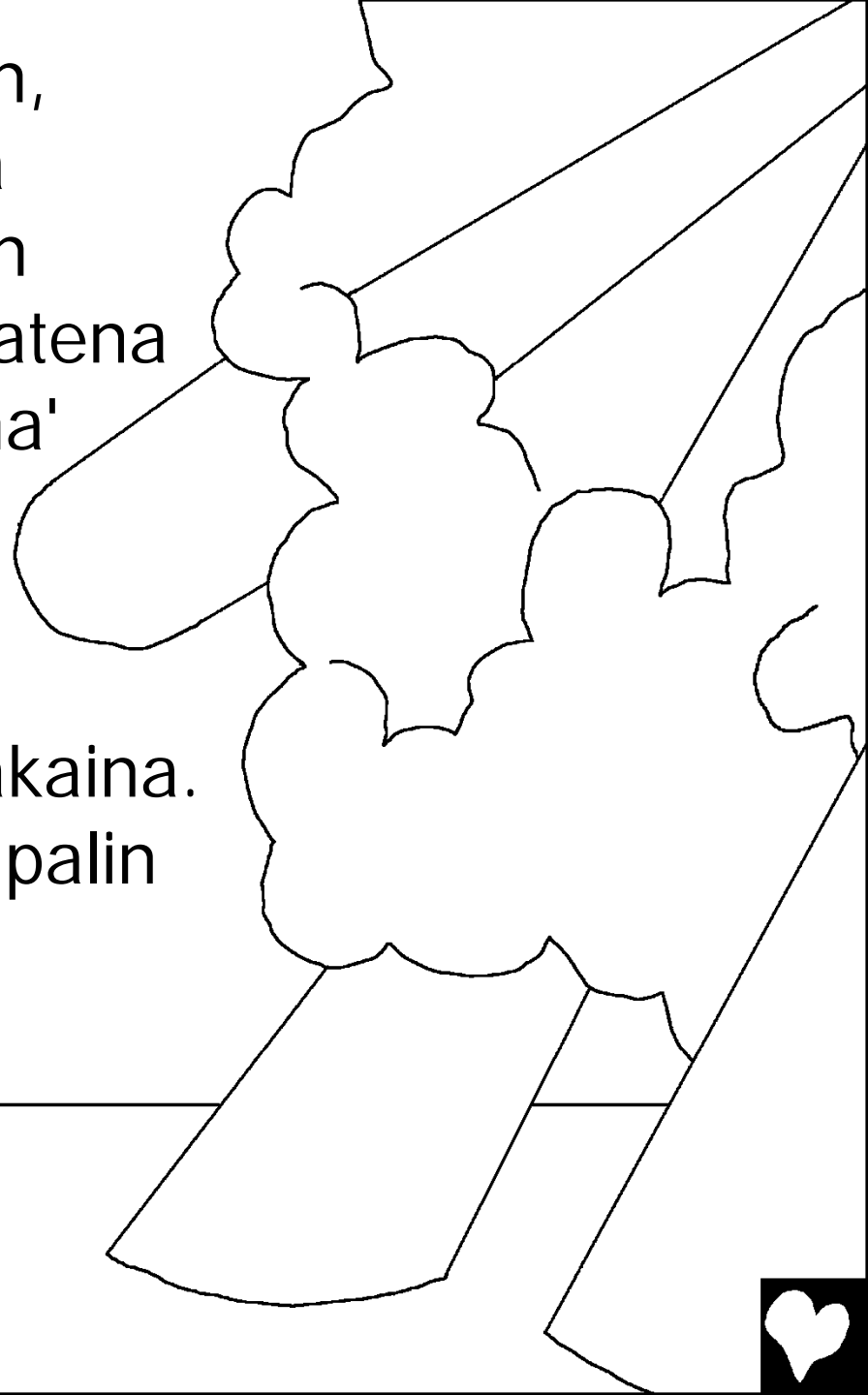
# Matius 1



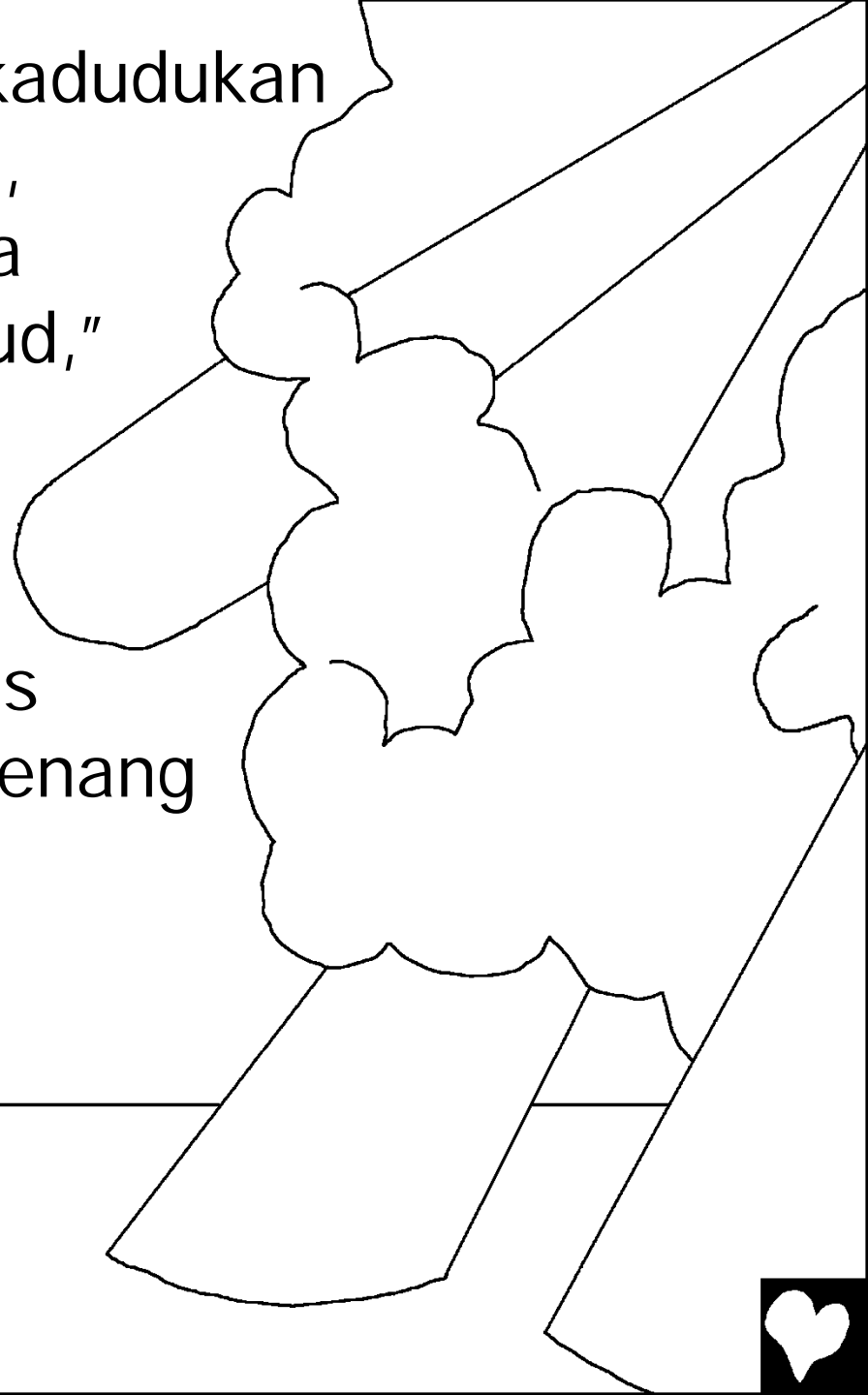
Maminna dinen i Elisabet de'i araunting, maminna anam bulan arauntinga, jaji malaikat Gabriel dinen dasuro' kole'a Alatala lamba' lo'a banua Nasaret propinsi Galilea. Jaji barik dinen daia manuju lo'a babainye bungasen, i Maria asanna. I Maria dinen mamin sitajuk nanna babaka iasanen dinen i Yusup. I Yusup dinen kanturunanna baki' Raja Daud.



Jaji manjarum bapi malaikaten,  
"Ada' atakuten Maria'e," ingka  
kenang. "Kole'a Alatala mamin  
pamondokang kamaamanna atena  
lo'u," ingka kenang. "Daiko ona'  
arauntingko. Iparanakang iko  
ona' anak babakaan. Jaji  
arung iasan barik iko i Yesus.  
Anaku ona' dinen to' baraa pakaina.  
To' iasan Anaka Alatala yang paling  
bakuasaan."

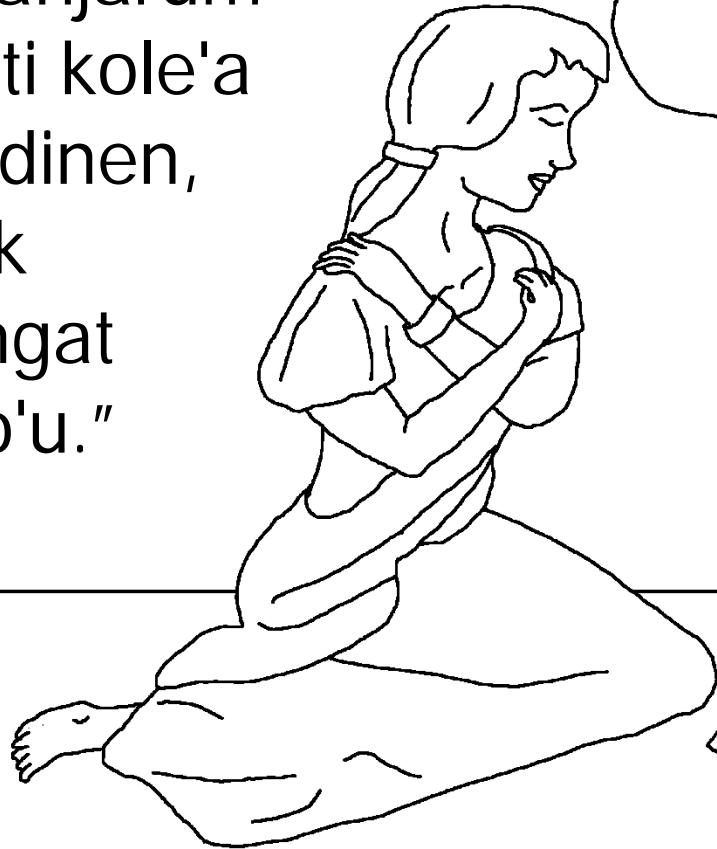


“Jaji daia dinen to' dameang kadudukan kole'a Paraampuanka' Alatala, dapadari raja di kangkamanna arabaki'ka'jo ijoloon, Raja Daud,” ingka kenang. “Daia ona' to' mamarinta lo'a kanturunanna i Yakub dinen sampai salaun-launna. Na'an to' akaus kangkamanna dinen,” ingka kenang dinen malaikaten lo'a i Maria.



Jaji barik mangatoani bapi i Maria lo'a malaikaten, "Ai lo'a bisaku' araunting aranak? Daiak di'en anak babainye bungasak," ingka kenang manjaruma lo'a malaikaten.

Jaji barik manjarum bapi, dasauti kole'a malaikaten dinen, "To' mondok ona' Sumangat Bareseen lo'u."



"To' dakarungiko kole'a kuasana Tau  
Palin Bakuasaan. Jaji yang to'  
iparanakangen iko dinen to' iasan  
barik Anaka Alatala,"  
ingka kenang.



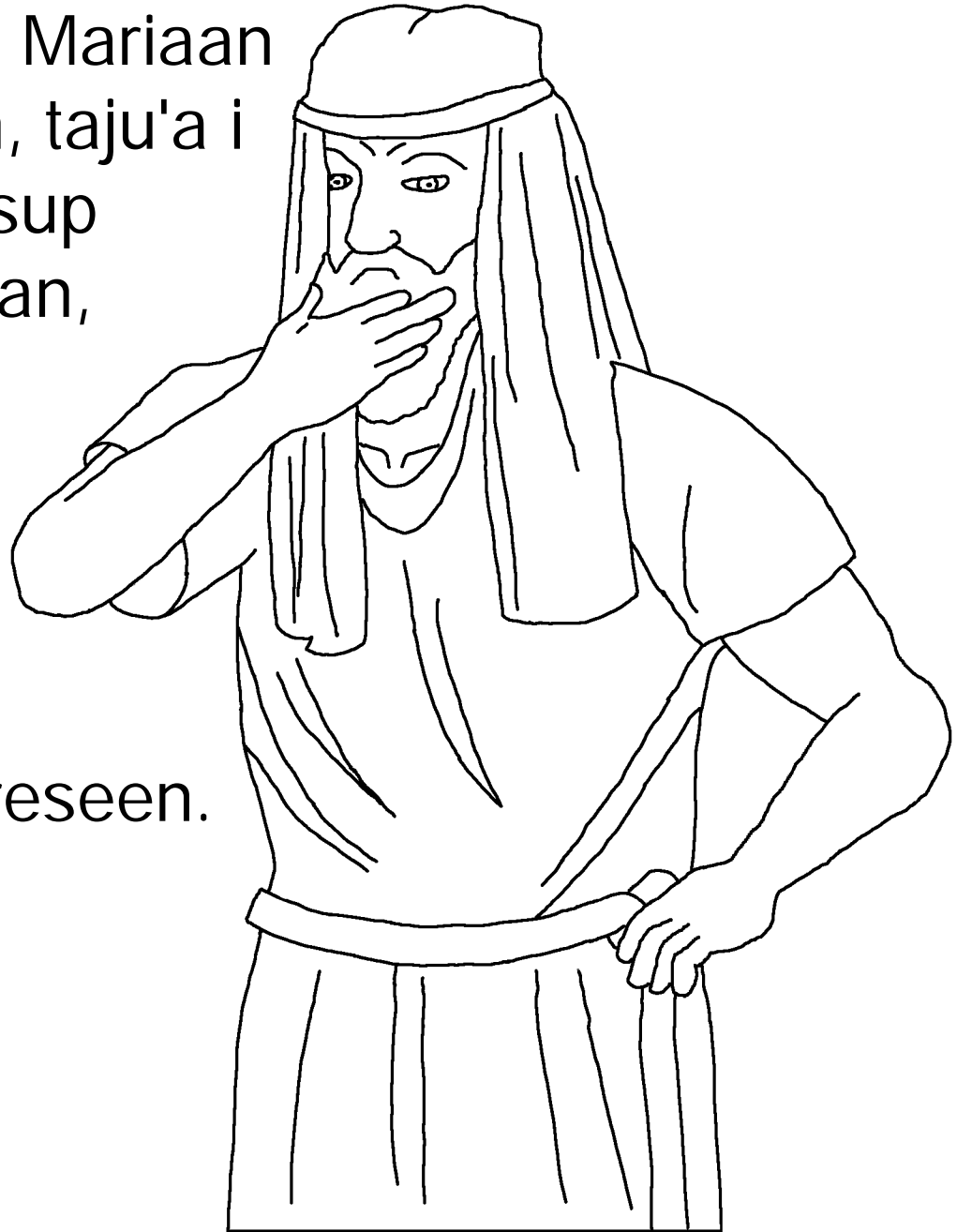
Jaji nanga dinen barik i Maria dinen tarangkat, lamba' karuru-karuru lo'a banua daerah Yudea di gulungan ukiten. Jaji maminna mondok dinen intama lo'a saona i Sakaria, terus manjarum lo'a i Elisabet mameang salam, "Salam," ingka. Jaji dadalinga dinen unyina jaruma i Maria kole'a i Elisabet, anaka ilalam batangapi dinen pakaji'-kaji'.



Jaji i Elisabetpi dinen dakuasai barik kole'a Sumangat Bareseen. Jaji barik manjarum dinen i Elisabet nanna unyi baraana pamondokang jalu maamen lo'a i Maria, "Dauntungiko Maria'e, labi lo'a gulungan babainye bokanen. Anakupi dinen yang to' iparanakangen ona', bauntung bea," ingka kenang.



Jaji tutulanna paranakanga i Yesus Kristus kenang.  
Mulakata dinen yang Mariaan  
induna i Yesus dinen, taju'a i  
Yusup. Poangsi i Yusup  
dinen nampi satindo'an,  
nampi siala nanna i  
Maria. Jaji barik  
ilalam sitaju'a dinen  
i Maria dinen  
araunting, arauling  
kole'a Sumangat Bareseen.

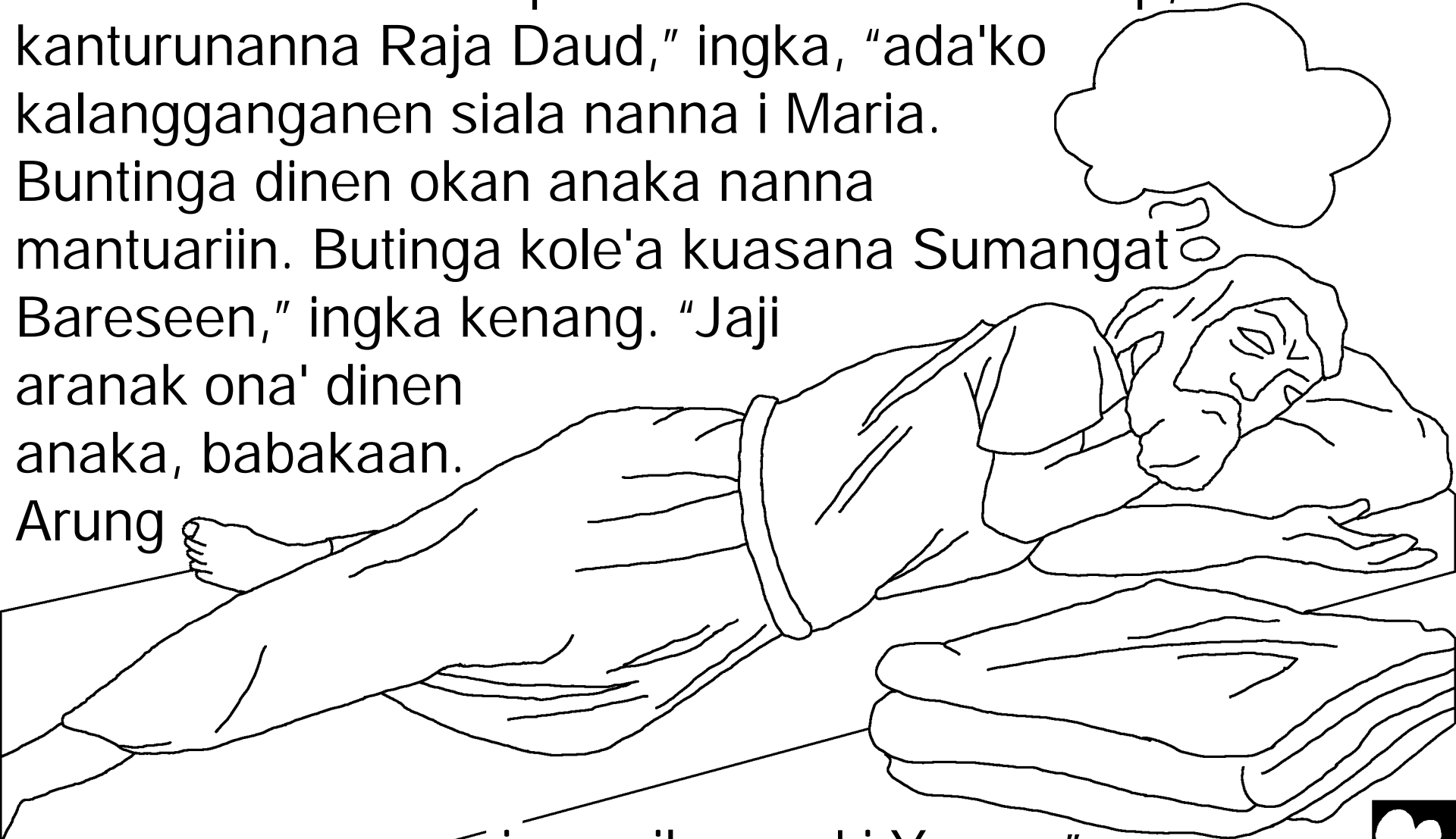


Jaji barik datamu kole'a tauen arauntinga, i Yusuppi dinen to' sarak nanna taju'a, kole'a i Yusup dinen tau yang tapaten. Poangsi saraka dinen alibak idukasang di arona tau bayu'en, alibak pawa'-awa'ani lo'a i Maria. Jaji to' urusi poang kalena.



Jaji dapikirang kole'a i Yusup kaputusan to' sarak dinen, andian malaikata Paraampuan pasidua'ang kalena nanna i Yusup ilalam muina. "O Yusup, anak kanturunanna Raja Daud," ingka, "ada'ko kalangganganen siala nanna i Maria.

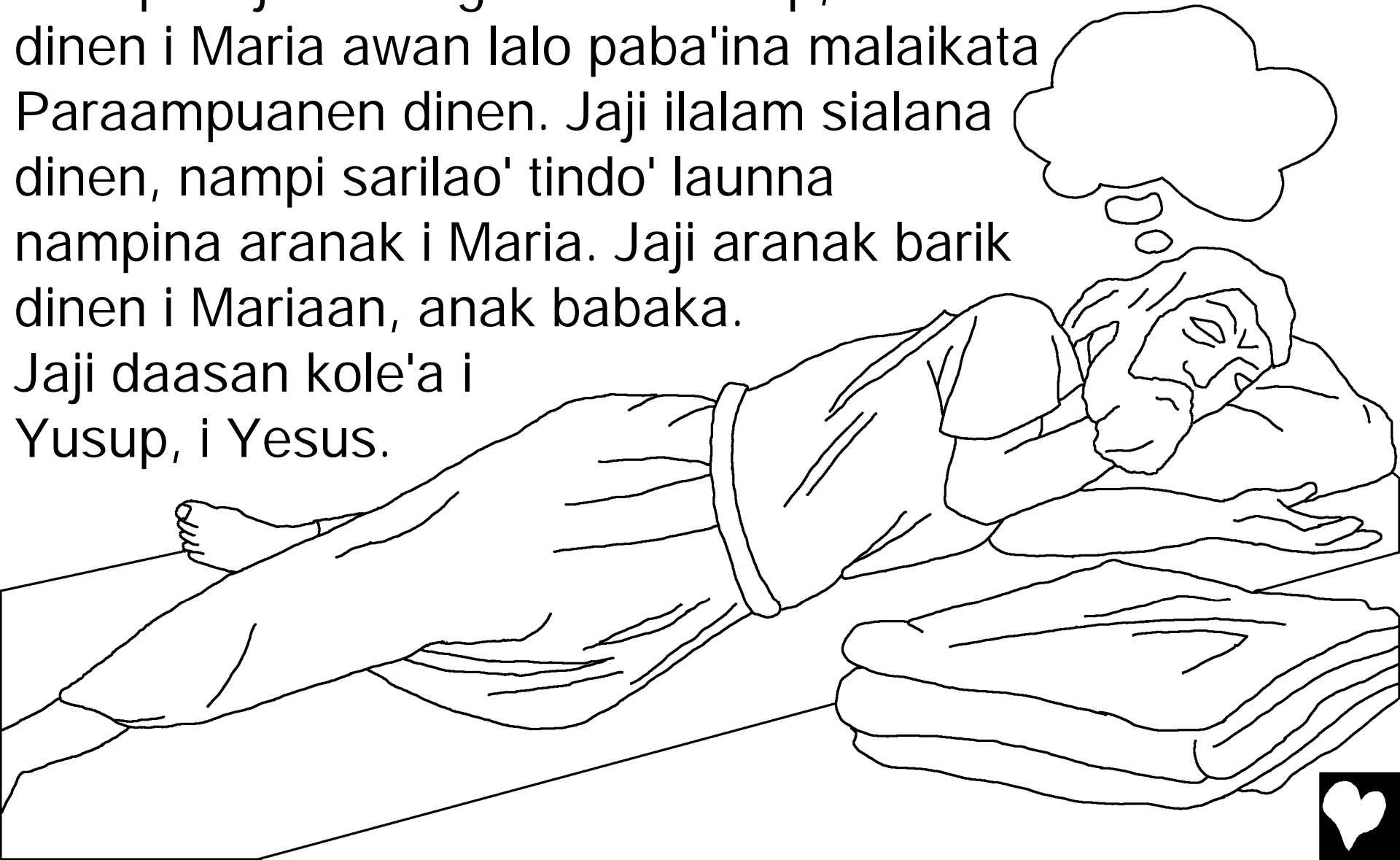
Buntinga dinen okan anaka nanna mantuariin. Butinga kole'a kuasana Sumangat Bareseen," ingka kenang. "Jaji aranak ona' dinen anaka, babakaan. Arung



iasan iko ona' i Yesus."



"Kole'a ia yang to' malapasangen lo'a anak katio'anna dari ukum dosa-an," ingka kenang malaikaten lo'a i Yusup. Jaji asading barik i Yusup, terus dala dinen i Maria awan lalo paba'ina malaikata Paraampuanen dinen. Jaji ilalam sialana dinen, nampi sarilao' tindo' launna nampina aranak i Maria. Jaji aranak barik dinen i Mariaan, anak babaka. Jaji daasan kole'a i Yusup, i Yesus.



Jaji waktu nanga dinen barik Raja Agustus, raja Roma  
dinen mamarinta lo'a ambata tau kangkamanna  
manyuro' mandaptar diri'a  
itiang sensus. Jaji  
samuana  
mandaptar



diri'a lo'a banua diri'a sera-serana.



Waktu nanga Raja Agustus dinen mamarintana, jaji i Kirenius dinen padari gubernur di negara Siria. Dinen lalo pandaptaran yang mulakataan. Jaji barik i Yusuppi dinen tarangkat bea to' mandaptar



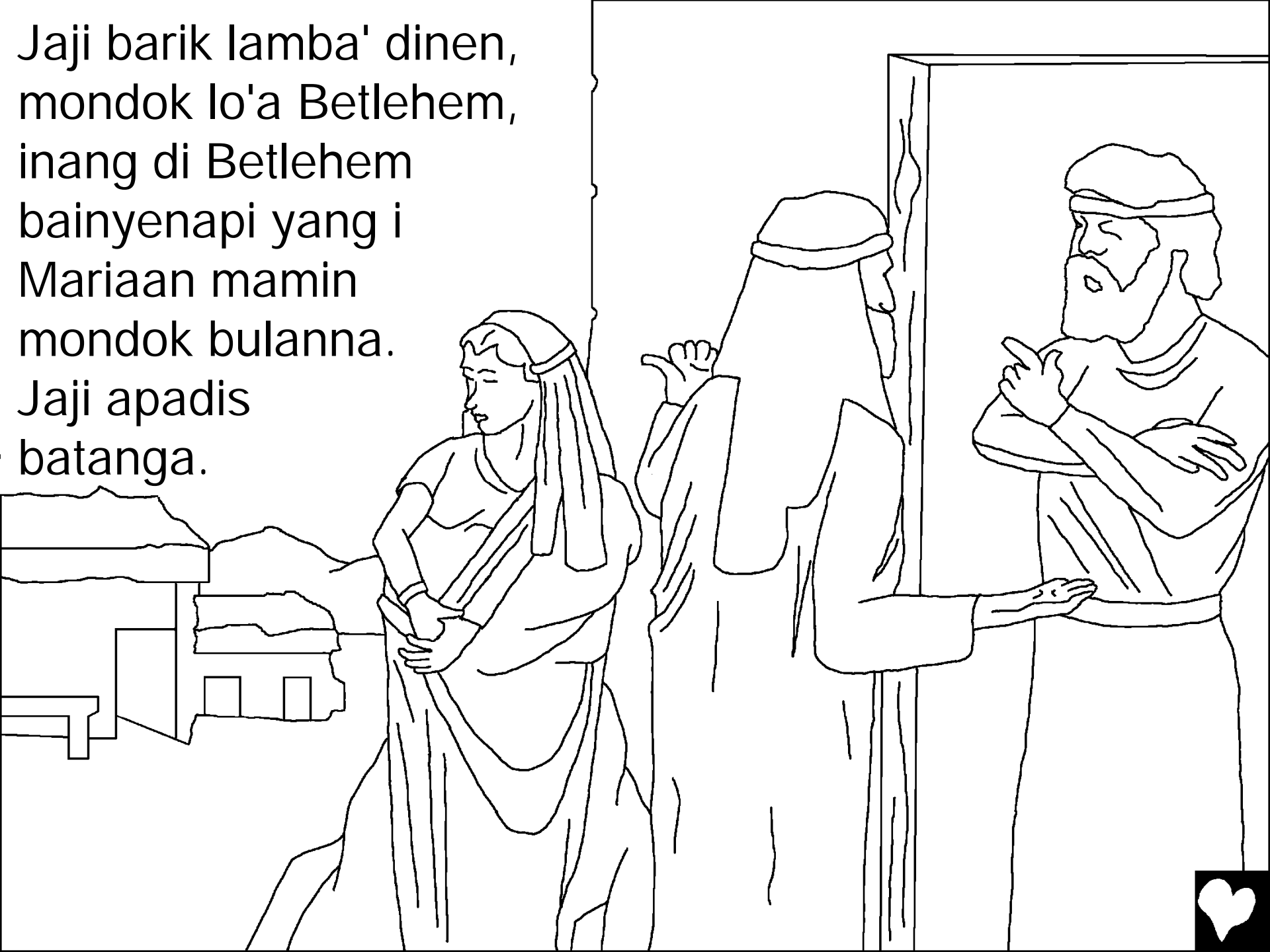
kalena, ira nanna taju'a dinen yang iasanen i Maria.



I Maria dinen araunting. Jaji lamba' ira dari banua Nasaret daerah Galilea dinen lo'a daerah Yudea, banua Betlehem, banuana Raja Daudjo ijoloon. Kole'a i Yusuppi lalo dinen kanturunan Raja Daud.



Jaji barik lamba' dinen,  
mondok lo'a Betlehem,  
inang di Betlehem  
bainyenapi yang i  
Mariaan mamin  
mondok bulanna.  
Jaji apadis  
batanga.



Apadisa batanga dinen laloang aranak, babakaan.  
Barik dinen anaka daliliti nanna kainen,  
dapalenga' di pampalungen.



Ratina dapalenga'a di pampalungen kole'a ira dua lakunyeen dinen de'i na'an mandua'ang kosan di sao tumpangan. lalalo dapalenga'a dinen di pampalungen.



Jaji mainso' di banua dinen de'i, andian tau maruangi dombaan di malamen. Barik dinen paita malaikata Paraampuanen. Mondok dinen

kamaamanna Alatala yang manyalang kulilingen. Darawangi kausa jalu dakitaan



kole'a panuntuani dombaan dinen.



Atakut jaji dinen tau panuntuaniin mamele  
jalu arawangen. Jaji barik manjarum dinen malaikaten  
lo'a panuntuani domba'an dinen,  
"Ada'kin atakuten."



"Kole'a daiak di'en pamondokku' to' kujarumang lo'in dongo maamen yang manyuro' sasau jaji nyawana urangin samuanin," ingka kenang.

"Kole'a aso di'en bua andian tau



iparanakangen  
di banua  
Betlehem, Raja  
Pangatio'en."

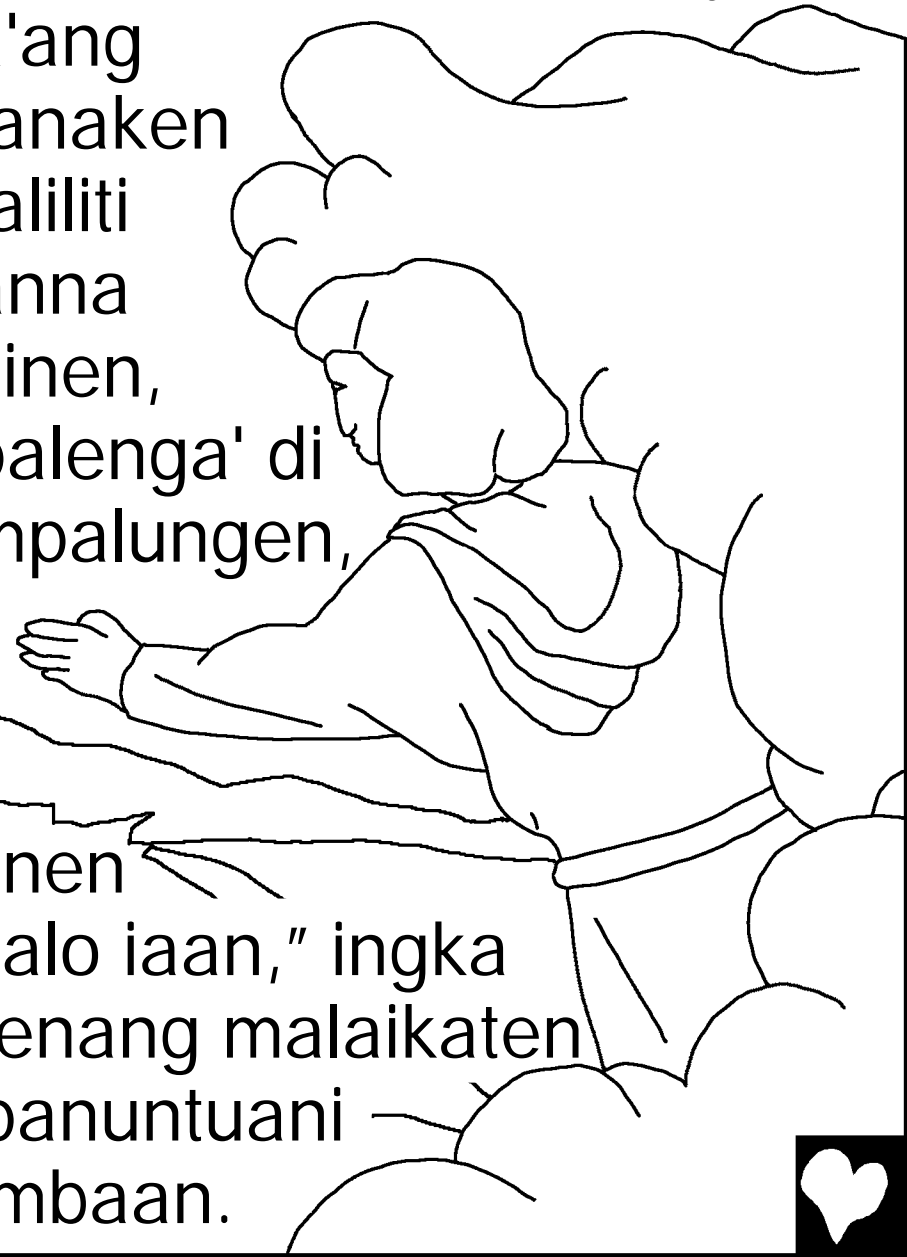


"lalalo Kristus Paraampuanka', tau yang dabayaan  
dinen," ingka kenang dinen jaruma malaikaten. "Jaji  
di'en lalo tandana lo'in, ti' idua'ang  
ona' ikin nangkanaken



daliliti  
nanna  
kainen,  
dapalenga' di  
pampalungen,

dinen  
lalo iaan," ingka  
kenang malaikaten  
lo'a panuntuani  
dombaan.



Jaji barik sadinga poang paitana andian bapi bayu'  
tapat malaikata Alatala ibiringa malaikat  
dinen. Jaji mamudi-mudi lo'a Alatala,

Ipudi



asanna Alatala di  
kosanna, yang  
palin bajao'en iaset.



Di duniaanpi di'en ipamondokang sikamaamanen  
antarana tau yang dakamanya'iin,  
ingka kenang mamudina malaikaten  
lo'a Alatala.



Mamin dinen barik, gulungan malaikaten  
dinen mole' balik lo'a Surga. Maminna  
mole' lo'a Surga dinen, ambata  
panuntuani domba'an dinen sjaruman  
sera lo'a seraan, "Se'," . . .



. . . ingka kenang siawana, "lamba'ki' lo'a Betlehem mamele jalu yang dajarumangen dinen kole'a Paraampuanen, ti'en ai lo'a balu'a," ingka kenang sjarumanna panuntuani domba.



Jaji barik babariar lamba'a samuana lo'a dinen. Maminna lamba' dinen lo'a Betlehem, andian sidua' nanna ira talu panak dinen, i Maria, i Yusup, nanna anaka dinen.



Nangkanak dinen lenga' di pampalungen.  
Dabele awan dinen, jaji manjarum barik  
panuntuani domba'an, manutul lo'a jalu  
maminen dakita, lo'a jalu maminen  
dadalinga dinen, jaruma  
malaikaten.



Jaji barik i Yesus  
paranakanga,  
daparanakang di  
banua Betlehem  
propinsi Yudea  
inang.

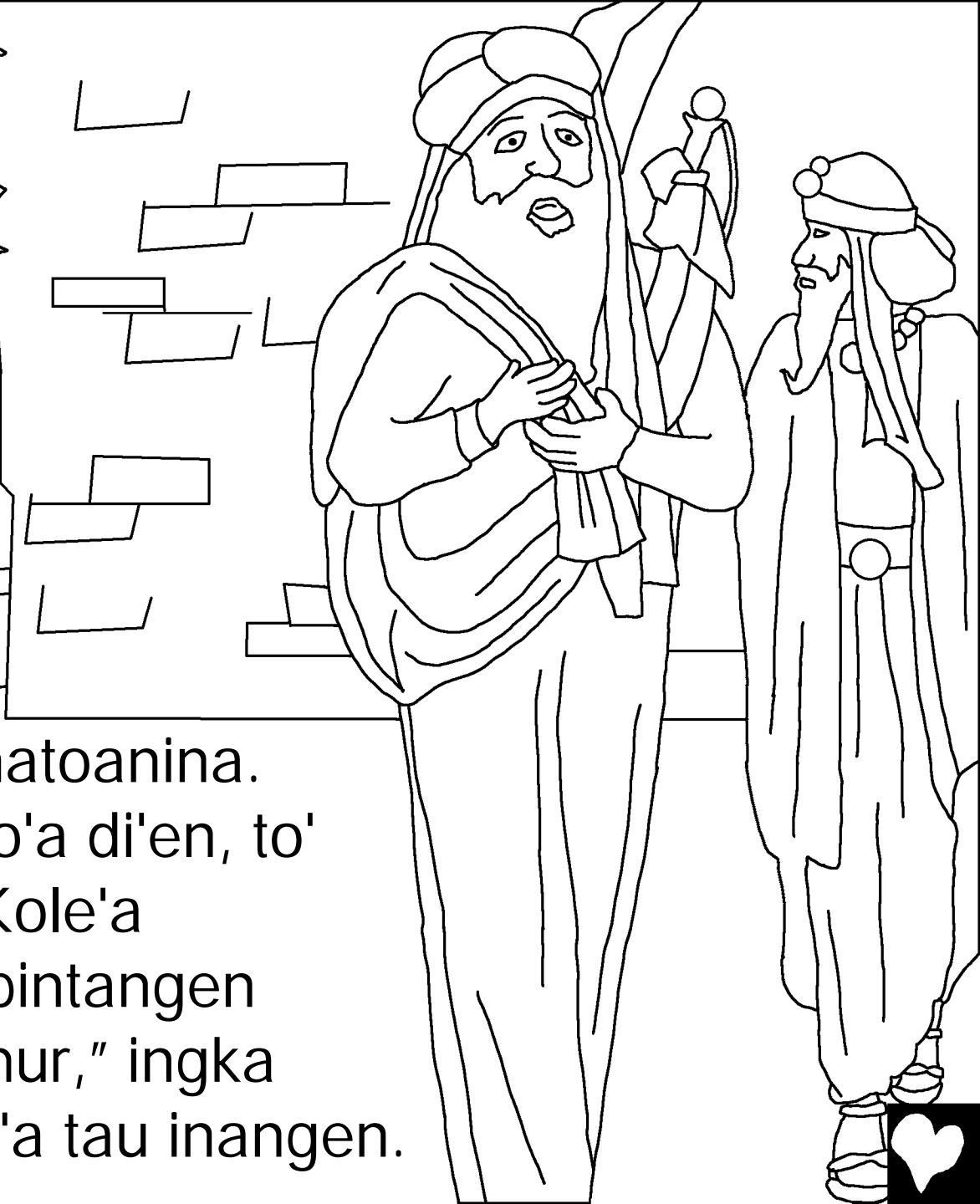


Waktu nanga dinen  
Raja Herodes mangkama. Jaji  
barik andian tau mondok lo'a  
Yerusalem dari timur, tau yang  
andiannen panamuna pande  
mamele bintangen.



Jaji barik manjarum,  
"Isasi tau yang  
iparanakangen dinen  
yang to' jaji Rajana  
tau Yahudiin?"  
Ingka kenang  
lo'a

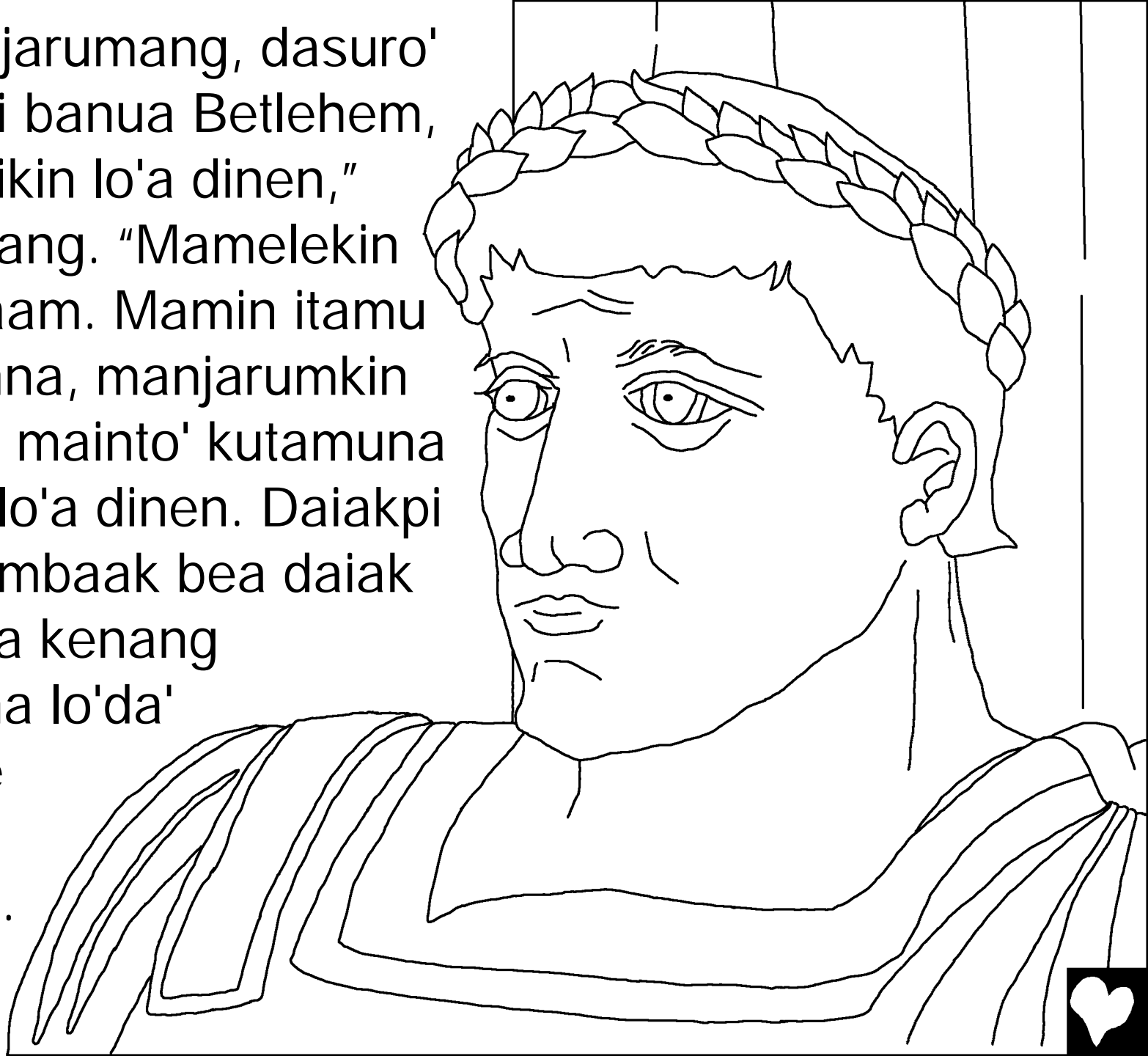
tauen di Yerusalem matoanina.  
"Daikam mondokam lo'a di'en, to'  
manyembakam lo'a. Kole'a  
andianna tandana di bintangen  
ikita ikam inang di Timur," ingka  
kenang manjaruma lo'a tau inangen.



Jaji mamin akaus jarumda'  
tau imamen nanna toa  
adaten, dasuro' mondok  
bapi dinen tau pande  
mamele bintangen. Jaji  
manjarum bapi lo'da' sara  
malamun, dakatoanang  
lo'da' tanggala paitanajo  
bintang dinen. Jaji  
dajarumang kole'da'.



Mamin dajarumang, dasuro'  
malamba'i banua Betlehem,  
"Paraksa ikin lo'a dinen,"  
ingka kenang. "Mamelekin  
maam-maam. Mamin itamu  
ikin kosanna, manjarumkin  
bapi lo'ku' mainto' kutamuna  
lamba'en lo'a dinen. Daiakpi  
to' manyembaak bea daiak  
lo'a," ingka kenang  
manjaruma lo'da'  
tau pande  
mamele  
bintangen.



Jaji akaus jaruma Raja Herodes dinen, tarangkat bapi ira. Andian bapi dinen bintangen lamba' ijoloda' sampai mondok lo'a kosanna nangkanak dinen laloang manaat ibona.



Jaji mondok inangen barik, intama lo'a sao dinen, dakita kole'da' i Maria nanna nangkanak dinen. Laloang

paraba' kalena manyemba lo'a

nangkanaken. Laloang dabuka'

bea dinen anak bebe'da'

daruarang dinen jalu to'

daunjukangen lo'a

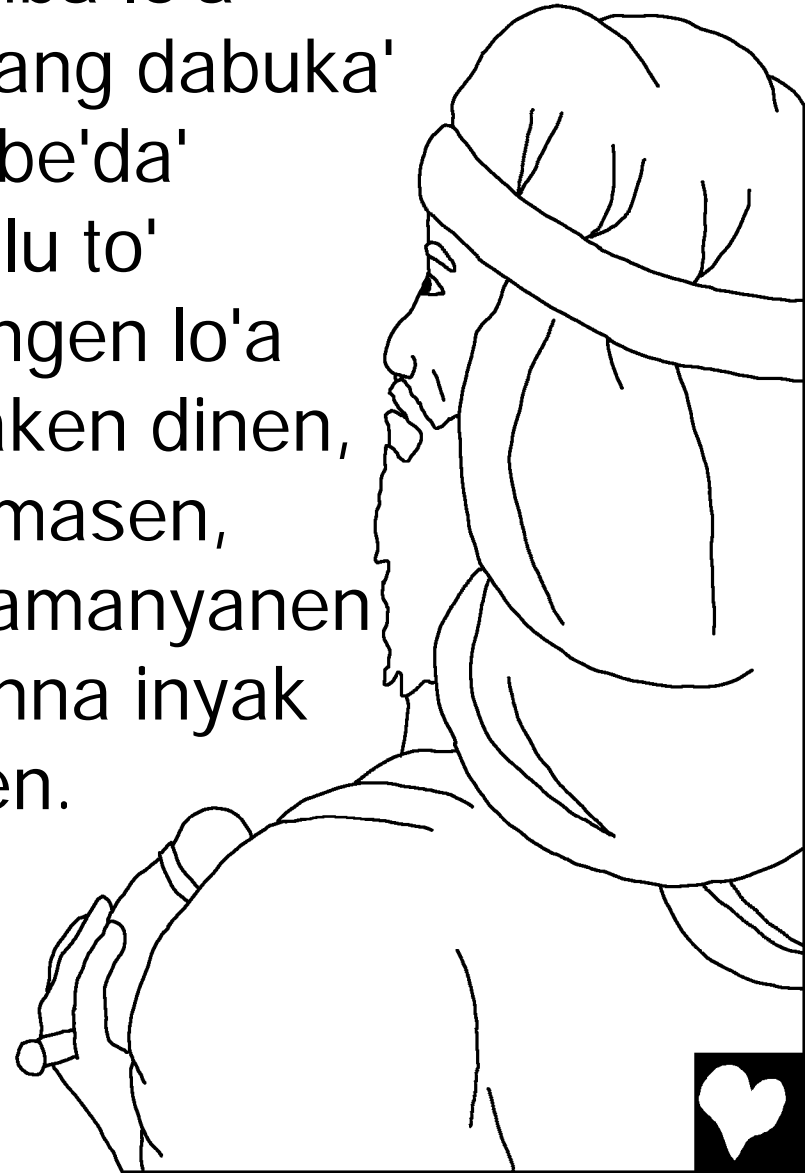
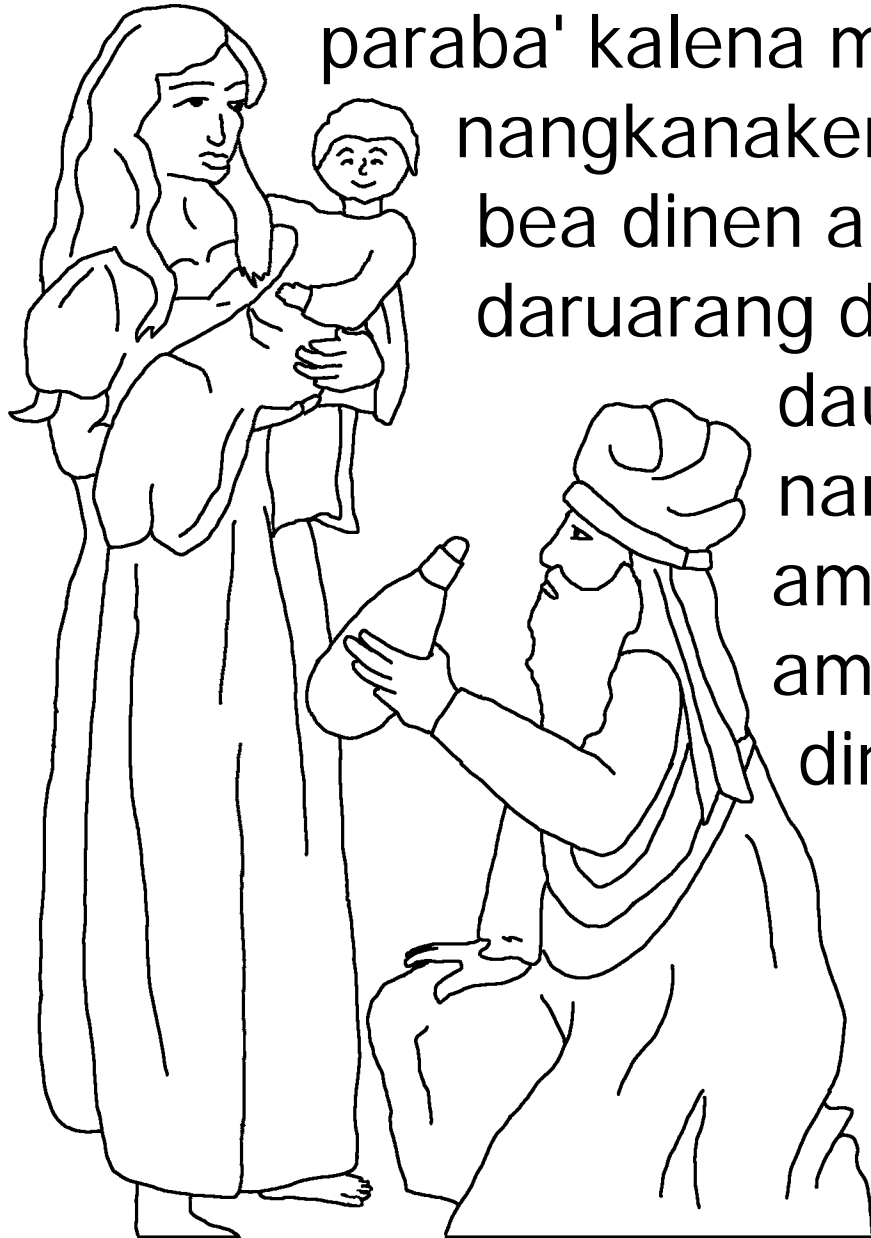
nangkanaken dinen,

ambata amasen,

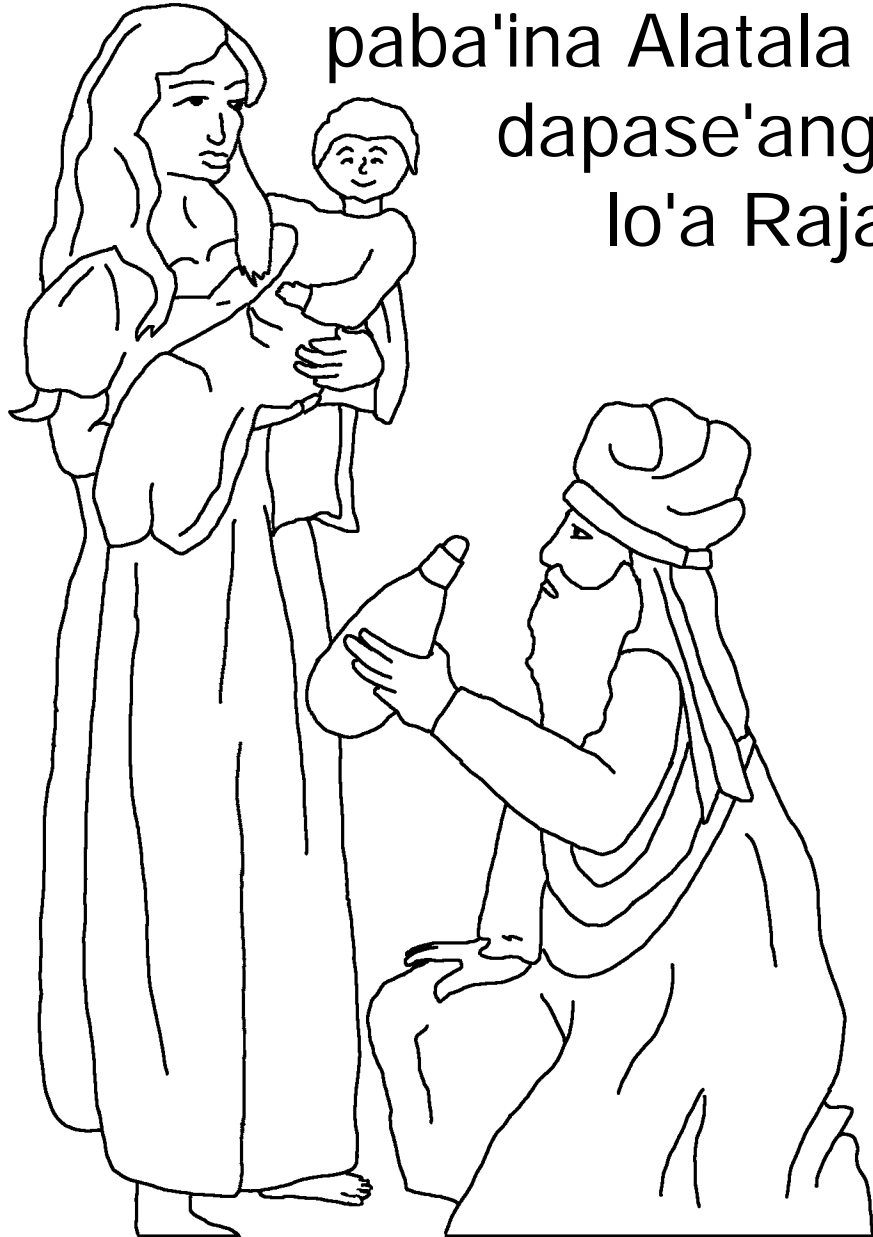
ambata kamanyanen

dinen nanna inyak

muren.

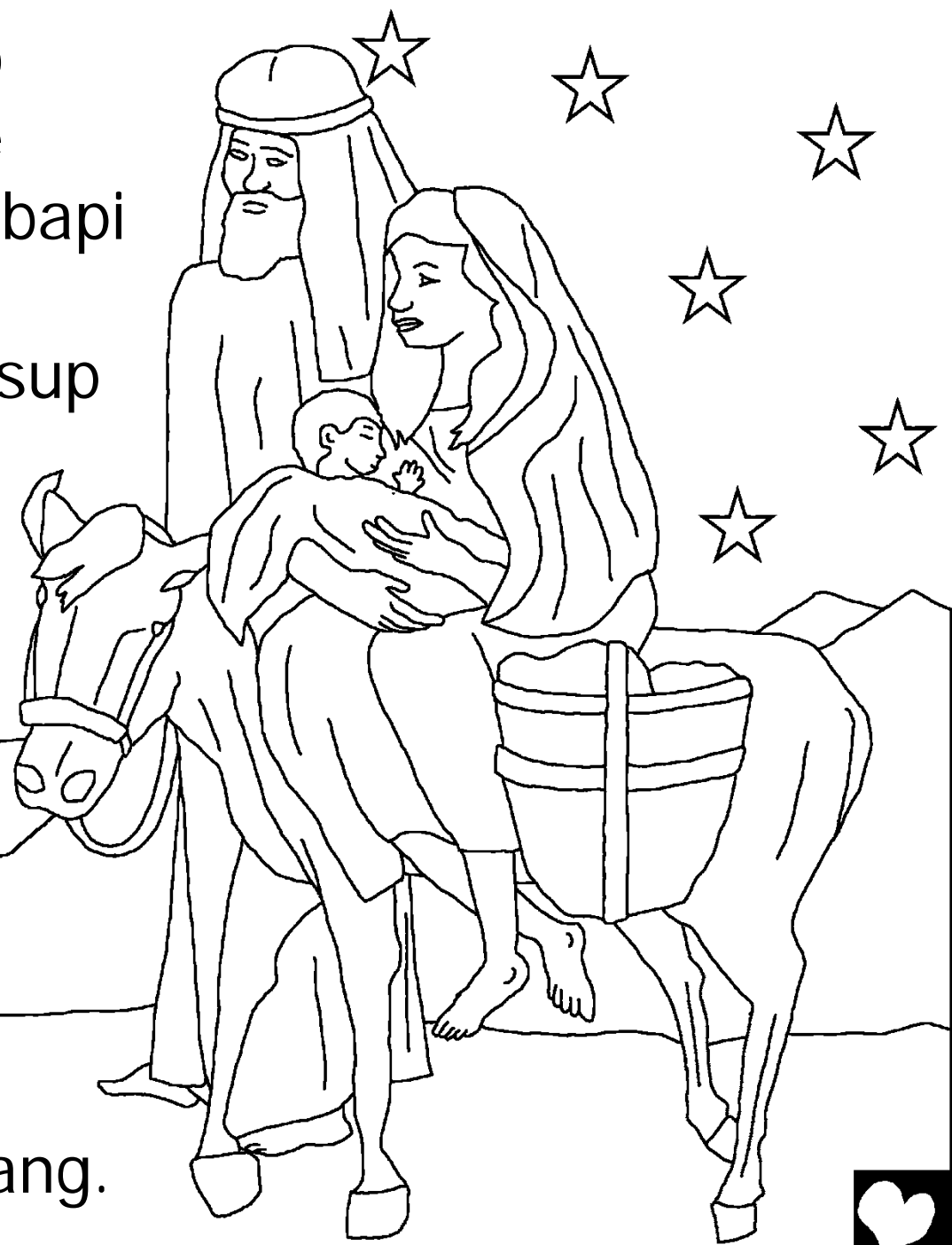


Jaji barik mamin dinen de'i, irapi dinen mole' lo'a  
banuada' mamakai dalam bokane. Kole'a de'i andian  
paba'ina Alatala lo'da' ilalam muina,  
dapase'ang dalam mansanga  
lo'a Raja Herodes.



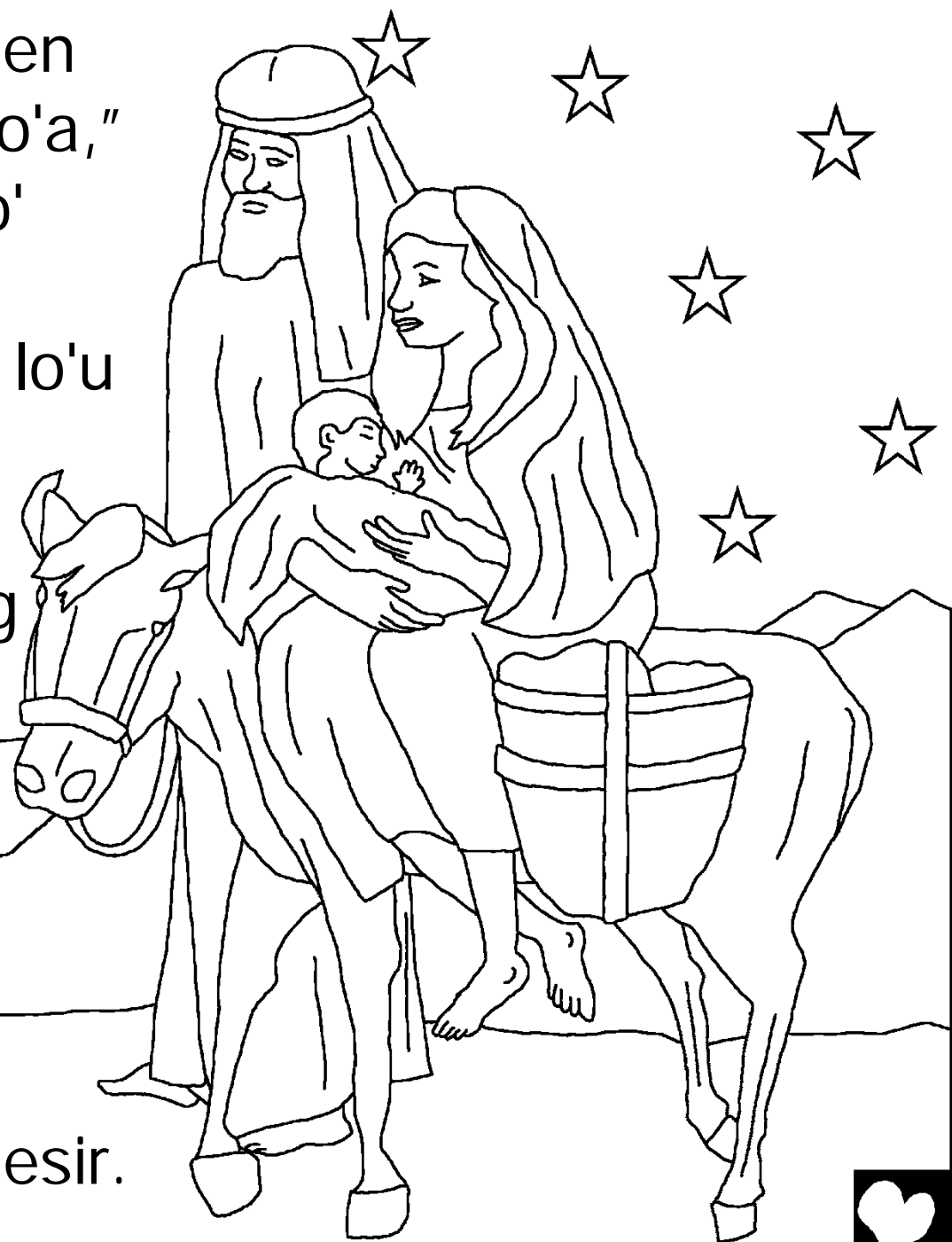
Jaji barik maminna talalo  
dinen tau pande mamele  
bintangen dinen, andian bapi  
malaikata Paraampuan  
payoang kalena lo'a i Yusup  
di muina. Jaji barik  
manjarum, "O Yusup,  
asadingko. Nangkanak  
dinen nanna induna  
palinang.

Arung irariang iko lo'a  
banua Mesir," ingka kenang.



"Kole'a Raja Herodes dinen  
manyari lo'a, to' mauno' lo'a,"  
ingka kenang. "Jaji lalako'  
poangkin indinang. Bele  
poang ona' kujarumanga lo'u  
manyuro' mamalin,"  
ingka kenang malaikata  
Alatala. Jaji barik asading  
i Yusup di malamen  
laloang daawa

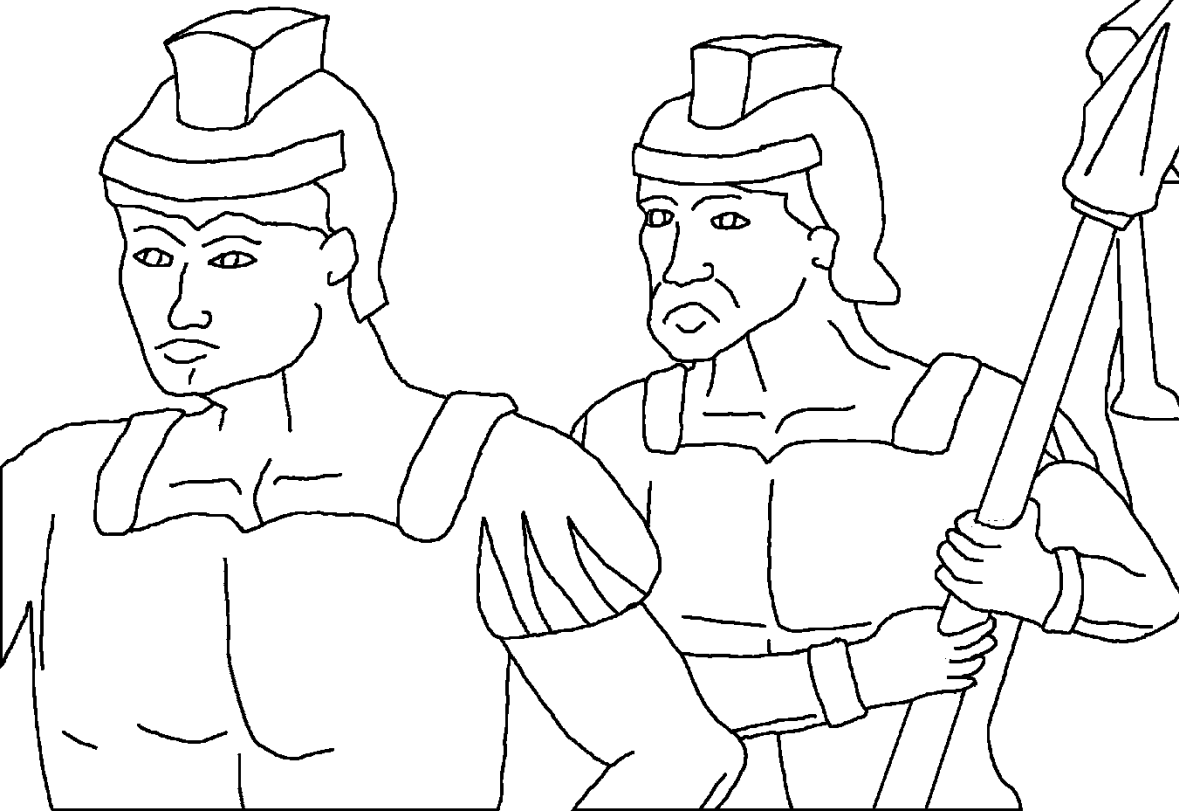
nangkanaken nanna  
induna dapalinang lo'a Mesir.



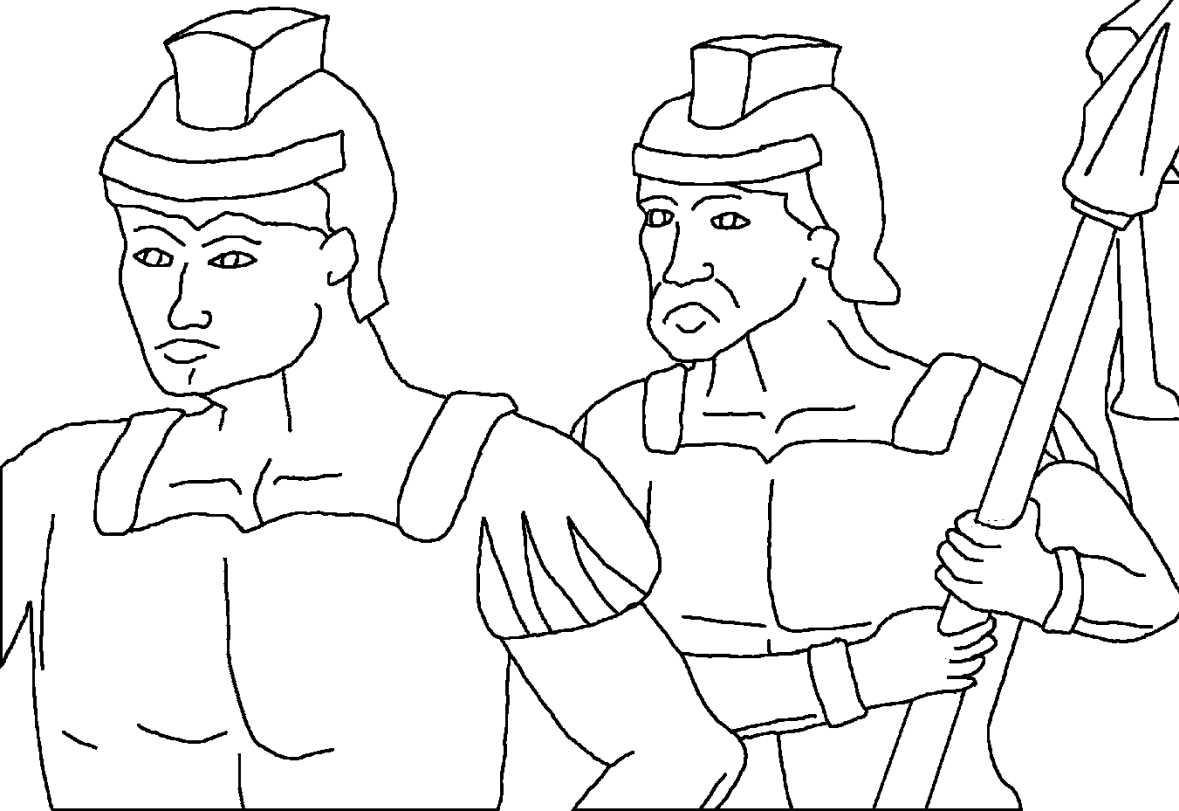
Inang barik lalako'a ira dinen  
launna nampina mate Raja  
Herodes. Ratina kenanga,  
mainto' adarina bayana  
Paraampuanen malaloi  
panjaruma, Anakku'  
kukalong, kusuro'  
maruar dari Mesir, ingka  
kenangjo panjaruma  
Alatala.



Jaji barik Raja Herodes dinen  
datamu diri'a mamin daakal  
kole'a tau pandeen mamele  
bintangen dinen, ajau'  
jaji nyawana.



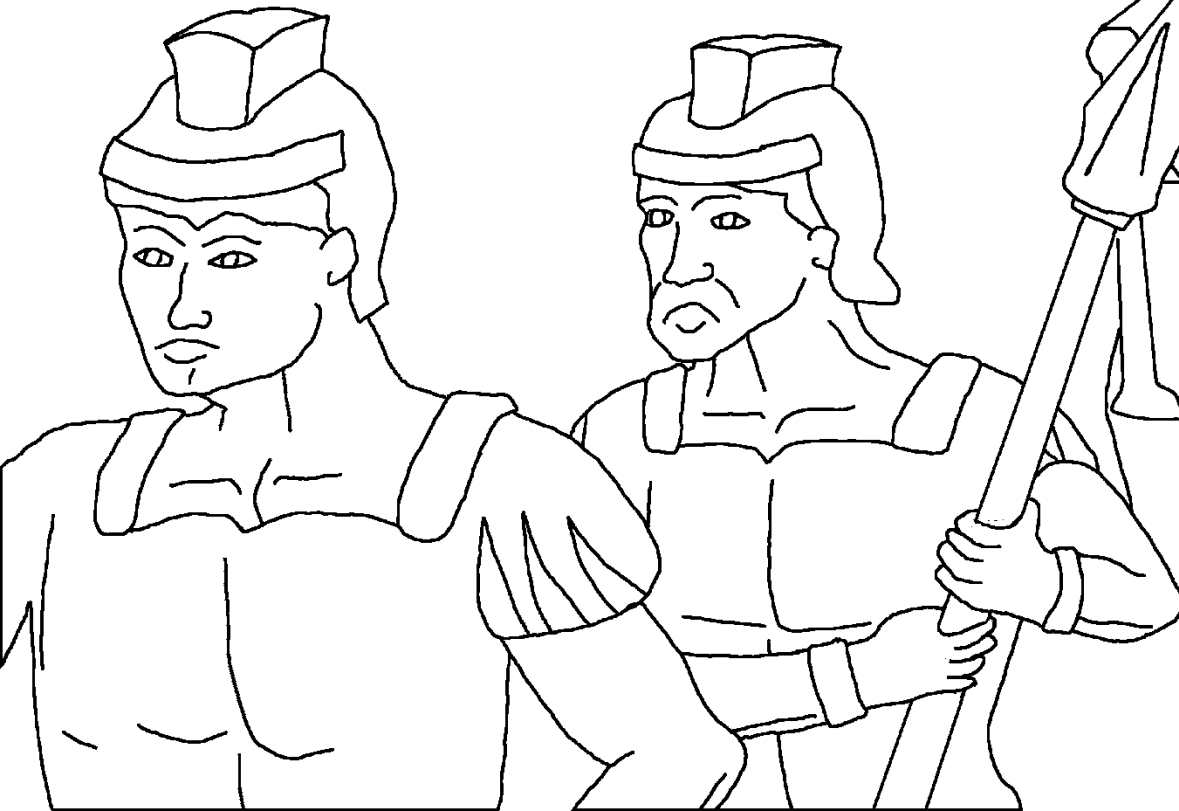
Jaji barik dasuro' ambata  
tentaraan nanna gulungan  
sardaduun lamba' lo'a banua  
Betlehem nanna ambata  
banua sibiringanen dinen.



Gulungan ambata nangkanak babakaan yang inyaunga umur duang taunen akaus dauno'.



Jaji ratina kenanga,  
dakatoananga lo'a tau  
mamele bintangen dinen de'i  
tanggala paitana dinen  
bintangen, mamin kira-kira  
duang taun yang laloon, ingka.





Jaji mamin barik mate Raja Herodes dinen, mondok bapi malaikata Paraampuanen lo'a i Yusup di banua Mesir, paitang kalena ilalam muina.

Jaji barik manjarum malaikaten lo'a I Yusup, "O Yusup, asadingko."



"Na dinen nangkanaken  
nanna induna awa mole'en  
lo'a Israel. Mamin mate  
dinen tau to' mauno'en lo'a,"  
ingka kenang ilalam muina  
dinen i Yusup.



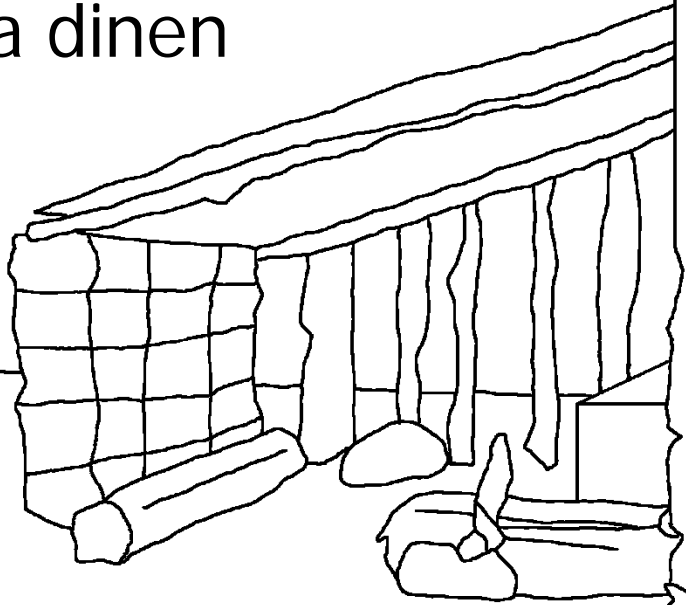
Jaji barik mondok lo'a Israel, to' mole' lo'a Yudea, atakut kole'a dadalingana dongona i Arkelaus mamin manyurang lo'a amana padari raja di Yudea.



Jaji daawa poang, dakapi'ang lo'a daerah Galilea kole'a andian bapi paba'ina Alatala ilalam muina.



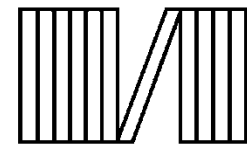
Jaji barik lalako' di banua Nasaret. Na kenang  
adarina bayana yang  
dajarumangen malaloi  
panjaruma Alatala,  
Daia dinen



ona' to' daasan urang  
Nasaret, ingka kenangjo  
ilalam bayana Alatala.



lalalo ratina matena  
dinen. Kole'a baraajaji kasaanga Alatala  
lo'ka' anak mantuariin, sampai Anaka  
yang seseraan daparuarang mate  
mainto' na'anaka' mate idukum,  
mainto' dapatka' tio'  
salaun-launna, yang iki'  
parasaya'en lo'a.



Roma 3:23 Kole'a samuaka' sama rata mamin badosa. Na'an tuli kamaamanka', na'an sama nanna kamaamanna Alatala dinen yang paling patut ipudiin. Bajao'pi kausaka'.

Roma 6:23 Kole'a opa' dosa-an ialalo dinen kamateanen. Poangsi laan pameanga Alatala dinen yang dameang lo'ka' kenang poang kenang. Daawaki' tio' salaun-launna kole'a maminki' dapasera nanna Kristus Yesus Paraampuanka'.  
Kenang ratina.

Ibrani 9:27 Jaji daiki' di'en anak mantuariin sera-seraka' arung mate sakali. Maminki' mate sakali, arungki' madap di arona Alatala. To' daurusiki'.



Epesus 2:8,9 Kole'a okan panamu diri'ka' yang manyuro' lo'ka' dakatio' dari ukum dosa-an. Yang manyuro' tio' lo'ka' kamaamanna atena Alatala. lalalo dinen pameanga Alatala yang itarima'en iki' malaloi kaparasaya'anka'. Okan dari jalu i karajaan-en iki' awan opa'ka'. Dinen pameanga Alatala yang kenang poang kenang mainto' kosan tau pandeen bagap.

Roma 10:9,10 Na'an badidit. Kole'a ati'en dari baba'ka' dinen iaku' i Yesus dinen Paraampuanka', sampai mondok lo'a ateka' parasaya'ka' kole'a Alatala mamin matio' lo'a dari matena, inang lalo manyuro' lo'ka' dakatio' barik.

Kole'a di ateka' lalo parasaya'ka', dari baba'ka' lalo mangaku'ka'. Manyuro' lo'ka' barik dianggap tau tapaten di arona Alatala, manyuro' lo'ka' dakatio' dari ukum dosa-an. Kenang ratina.



Yohanes 3:16,17 lalalo ratina matena dinen. Kole'a baraa jaji kasaanga Alatala lo'ka' anak mantuariin, sampai Anaka yang seseraan daparuarang mate mainto' na'anka' mate idukum, mainto' dapatka' tio' salaun-launna, yang iki parasaya'en lo'a. Alatala manyuro'a lo'a Anaka lo'a duniaan di'en, na'an to' itiang maukum lo'ka', itiang patio' lo'ka', yang iki parasaya'en lo'a Anaka.

1 Yohanes 5:11-13 Jaji saksina, kenang. Ilalam jarum saksina yang darantangen nanka' dinen, daasan mamin daia mameang lo'ka' katio'an yang salaun-launnaan, dameang malaloi anaka. Jaji intain maminen mandua'ang anaka, mamin bea mandua'ang katio'an yang salaun-launnaan. Intain nampiin mandua'ang anaka, nampi bea mandua'ang katio'an salaun-launnaan. Kenang ratina. Na, jaji samuana dinen kusuratang lo'in yang maminen parasaya' lo'a asanna anaka Alatala, mainto' itamuna ikin maminnin mandua'ang katio'an yang salaun-launnaan.



Matus 1-2; Lukas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Embaloh Bible (emb) Copyright New Tribes Mission 1997

<https://live.bible.is/bible/EMBGPA/GEN/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

